



Spezial-Drucksprüher, ölfest
Oil-resistant Special Pump Sprayer
Pulvérisateur sous Pression
Drukspuit type Floretta OB
Pulverizador especial a presión, resistente al aceite
Tryckspruta-special, oljebeständig
Specialtryksprøtje, oliebstandig
Oljynkestävä painesumutin MB

Nr./No. 89

Beschreibung, Gebrauchsanweisung und Ersatzteilliste
Description, instruction for use and spare parts list
Description, mode d'emploi et liste des pièces de rechange
Omschrijving, bedieningsvoorschrift en onderdelenlijst
Descripción, instrucciones de servicio y lista de piezas de repuesto
Beskrivning, bruksanvisning och reservdelslista
Beskrivelse, brugsanvisning og reservedelsliste
Käyttöohje ja varaosalista



Reparaturen an GLORIA Geräten für Handwerk und Garten sind nur durch die Gloria Servicestellen durchzuführen. Ersatzteile sollten Sie bei Ihrem Gloria Fachhändler bestellen. Soweit nicht vorrätig, besorgt er diese schnellstens.
Mit dem Erscheinen dieser Gebrauchsanweisung und Ersatzteilliste verlieren alle bisherigen Listen ihre Gültigkeit.
This instruction for use and spare parts list nullifies all preceding lists.
Ce mode d'emploi et la liste des pièces de rechange annulent tous les précédents.
Met het verschijnen van deze gebruiksaanwijzing en onderdelenlijst komen alle vorige lijsten te vervallen.
Con la aparición de estas instrucciones de servicio y lista de piezas de repuesto, las listas anteriores pierden su validez.
Denna bruksanvisning och reservdelslista ersätter alla tidigare listor.
med udgivelsen af denne liste mistes alle tidligere brugsanvisninger og reservedelslister deres gyldighed.
Käytö ohje vain alkuperäisiä Gloria-varaosia. Tämä käyttöohje ja varaosalista kumoaa kaikki entiset listat.

973 3967-10 2015

GLORIA
Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7
D-58456 Witten

Gebrauchsanweisung GLORIA Spezial-Drucksprüher,
ölfest, Art.Nr. 89

Der Gloria Spezial-Drucksprüher, ölfest, Art.-Nr. 89, ist zum Ausbringen von Flüssigkeiten im Bereich Hobby, Handwerk und Industrie geeignet.

1. Wichtige Sicherheitshinweise!

- 1.1 Nur handelsübliche, reine Produkte verarbeiten. Bei Mischung verschiedener Produkte können unvorhersehbare, gefährliche chemische Reaktionen entstehen. Stoffe im sauren Bereich pH<3, sowie Lösungsmittel und stark ätzende Mittel, dürfen nicht in den Behälter gefüllt werden.
- 1.2 Sicherheitshinweise der Sprühmittelhersteller beachten. Bestimmte Sprühmittel erfordern Atemschutzmasken, Schutzbrillen, Schutzhandschuhe oder anderweitige Vorsichtsmaßnahmen. Verstopfte Düsen nicht mit dem Mund ausblasen.
- 1.3 Zündfähige, explosive Gemische dürfen nicht eingesetzt werden. Ausnahme: Im nicht explosionsgefährdeten Bereich. Dann Explosionschutzrichtlinie (EX-RL) beachten, Verordnung brennbarer Flüssigkeiten (VbF).
- 1.4 Von Zündquellen fernhalten. Beim Umgang nicht rauchen. Nur an gut belüfteten Quellen verwenden.
- 1.4 Vor jeder Inbetriebnahme des Sprüherätes Funktion überprüfen. Material auf Rillbildung, Sprühdicht und Korrosion prüfen.
- 1.5 Sprühmittelbehälter befüllt nicht längere Zeit starken Sonneneinstrahlungen aussetzen. Betriebstemperaturen dürfen 40°C nicht überschreiten. Gerät vor Frost schützen.
- 1.6 Nach Gebrauch Behälter sofort und gründlich reinigen, anschließend gut austrocknen.
- 1.7 Umweltbelastende Sprühmittel möglichst am Objekt verarbeiten (gezielt dosieren), unvermeidbare Reste in geeigneten Auffangbehältern zwischenspeichern und zum Sondermüll geben. Wasserschutzgesetz (WHG) bei wassergefährdenden Flüssigkeiten beachten. Verordnung über das Lagern wassergefährdender Flüssigkeiten (VtLwF) bei Zwischenlagerung von Flüssigkeiten beachten. – Arbeitsstoffverordnung – Technische Anweisung Luft (TA-Luft).
- 1.8 Achtung! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unser Gerät hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht Gloria-Originalteile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Kundenservice oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt worden sind. Dieses gilt auch für Zubehörteile.

2. Technische Daten

Erfüllmenge:	1 Liter
Gesamt Behälterinhalt:	1,5 Liter
Zulässiger Betriebsüberdruck:	3 bar
Zulässige Betriebstemperatur:	+40°C
Maximale Fördermenge:	0,4 l/min.
Dosensprüheinheit:	60° max.
Ausrüstung:	Behälter, Ventilkopf und Handpumpenrohr aus Kunststoff, Sicherheitsventil in Pumpe integriert, Düse, Ventilschloß und Kolbenstange aus Messing, Dichtung aus Viton, Sprührohr 0,5 m (Art.Nr. 706 610 0000)
Zubehör:	

3. Inbetriebnahme

- 3.1 Ventilkörper mittels Ventilkörpergriff durch Linksdrehen herauserschrauben.
- 3.2 Max. 1 Liter Sprühflüssigkeit einfüllen, dabei Sicherheitshinweise beachten.
- 3.3 Ventilkörper einsetzen und verschrauben.
- 3.4 Pumpe betätigen bis ein Druck von 2 bar im Behälter erreicht ist (ca. 35 Kolbenröße).
- 3.5 Durch Niederdrücken der Drucktaste am Ventilkörper wird der Sprühvorgang ausgelöst. Sofortige Unterbrechung wird durch Loslassen des Hebels erreicht.
- 3.6 Der Sprühstrahl ist durch das Gelenksstück nach allen Richtungen verstellbar (360° drehbar, ca. 120° schwabbar).

4. Entleerung und Wartung

- 4.1 Durch Betätigung des Ventilhebels am Ventilkörper Druck ablassen. Ist noch Sprühflüssigkeit im Behälter, dann das Gerät auf den Kopf stellen und Ventilhebel betätigen.
- 4.2 Der Ventilkörper wird vorsichtig, zunächst nur einige Gewindegänge, durch Linksdrehung losgeschraubt, damit evtl. im Behälter verbliebene Druckluft entweichen kann. Erst dann darf der Ventilkörper ganz herausgeschraubt und aus dem Behälter genommen werden.
- 4.3 Nach jedem Gebrauch ist das Gerät mit Wasser zu reinigen. Hierbei Sicherheitshinweise Punkt 1.7 beachten und im geöffneten Zustand trocknen lassen.
- 4.4 Um eine optimale Reinigung des Sprüherätes und eine sichere Neutralisation der Sprühmittelreste und -rückstände zu erreichen, ist der Einsatz von Gloria Spezial Aktivkohle, Art.Nr. 263.0000, empfehlenswert.
- 4.5 Die Lebensdauer wird erheblich verlängert, wenn ab und zu die Dichtungsringe und Manschetten mit harz- und säurefreiem Fett geschmiert werden.
- 4.6 Bei Reparaturen nur Original Gloria Ersatzteile verwenden.
- 4.7 Reparaturen nur durch Gloria Servicestellen

CE-Konformitätserklärung für eine Baugruppe im Sinne von Artikel 4, Absatz 2 der Richtlinie über Druckgeräte 2014/68/EU.
CE statement of conformity for a module within the meaning of Article 4, section 2 of the directive on pressurized equipment 2014/68/EU.
Déclaration de conformité CE pour un composant correspondant à l'article 4, paragraphe 2 de la directive sur les réservoirs sous pression 2014/68/EU.
CE-verklaring van overeenstemming voor een component als bedoeld in artikel 4, alinea 2 van de richtlijn omtrent drukapparaten 2014/68/EU.
EG / Dichiarazione di conformità per un gruppo di costruzione ai sensi dell'articolo 4, comma 2 della direttiva per unità di pressione 2014/68/EU.
CE-overensstemmelseerklæring for modul i henhold til artikel 4, stk. 2 i direktiv om udstyr under tryk 2014/68/EU.
CE-försäkran om överensstämmelse för en enhet, enligt artikel 4, avsnitt 2, i direktivet för tryckbärande anordningar 2014/68/EU.
Osaryhmän EY vaatimustenmukaisuusvakuutus, joka vastaa paineestolista annetun direktiivin 2014/68/EU artiklan 4 kohtaa 2.

GLORIA Haus- und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7
D-58456 Witten

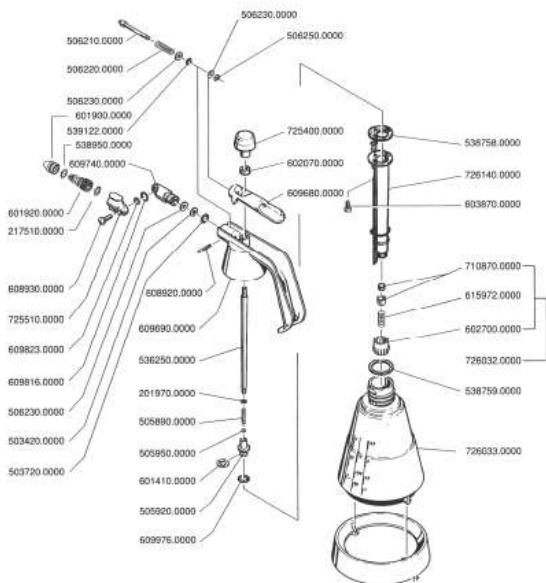
Hiermit bestätigen wir, dass die Druck tragenden Bauteile der Drucksprühergeräte / We herewith confirm that those parts exposed to pressure / Par le présente nous confirmons que tous les composants sous pression / Hiermee bevestigen wij dat de drukdragende onderdelen van drukspuiten / Par la présente confirmamos que los componentes que llevan presión los aparatos de los aparatos de pulverización de alto rendimiento / Hermed bekræfter vi, at de trykbelastede komponenter i sprøjteapparater / Herved bekræfter vi alt de trykbærende komponenterne i tryksprøtut / Täten vakuumme, että korkeatehoisten sumuttimien paineelliset rakennosat.

Typ 89

Mit der Richtlinie 2014/68/EU, Artikel 4, Absatz 3 übereinstimmen. / Comply with the directive 2014/68/EU, Art. 4, § 3. / Sont conformes à la directive 2014/68/EU, art. 4, § 3. / Met de richtlijn 2014/68/EU, artikel 4, alinea 3 overeenstemmen. / Se ajustan a la Directiva 2014/68/EU, Artículo 4, Párrafo 3. / Et i overensstemmelse med direktiv 2014/68/EU, artikel 4, afsnit 3. / At i overensstemmelse med direktiv 2014/68/EU, artikel 4 avsnitt 3. / Vastavast direktiivis 2014/68/EU, artikla 4, kohta 3.

Witten, 07.08.2018

Ludger Strunk
Konstruktionsleiter / Design Manager / Chef de l'étude / Constructiechef / Jefe de proyectos / Konstruktionsleiter / Konstruktionileder / Suunnittelupäällikö



Operating instructions GLORIA No. 89 Oil-resistant Special Pump Sprayer

The GLORIA No. 89 Oil-resistant Special Pump Sprayer is designed for the application of liquids in the private, commercial and industrial area.

1. Important safety notice:

1.1 Use only pure products normally available in shops. Mixing different products may lead to unpredictable and dangerous chemical reactions. Acidic substances with a pH value of 5 or below as well as solvents and highly caustic agents must not be put into the container.

1.2 Take heed of safety notices given by the manufacturer of the substance being sprayed. Some spray substances require the use of a gas mask, protective glasses, protective gloves or other precautionary measures. Do not try to clear clogged nozzles by blowing through them with your mouth.

1.3 Combustible, explosive compounds must not be used. The exception: in areas where there is no danger of explosion. Local laws on explosives must be observed. Keep away from fire. Do not smoke during use. Use only in well-ventilated areas.

1.4 Prior to use, check the function of the sprayer. Check the material for cracking, brittleness and corrosion.

1.5 When the tank of the sprayer has been filled, do not expose to strong sunlight for any extensive time. Do not exceed the operating temperature of 40° C. Protect the sprayer from frost.

1.6 After use, thoroughly clean and dry the sprayer immediately.

1.7 Those substances that can cause pollution, should be prepared in the direct vicinity of the item to be sprayed (meter specifically). Store unavoidable residues in suitable containers. Where necessary, these should be disposed of as hazardous waste.

1.7.1 With polluting substances, the regional legislation must be observed.

1.8 Attention! Regarding the law of product liability, we particularly point out that we do not have to be liable for damages caused by our device as far as these damages have been caused by improper repair or by a part replacement when GLORIA original parts are not used, and when the repair has not been carried out by the after-sales service or by an authorized expert. This concerns the accessories, too.

2. Technical Details

Filling capacity:	1 l
Total tank capacity:	1.5 l
max. working pressure:	3 bar
max. working temperature:	+ 40°
max. output:	0.4 l/min
spraying angle of nozzle:	max. 60°
equipped with:	tank, valve block and pump tubing out of plastic; pump with integrated safety valve; nozzle, valve bolt and pump rod out of brass, Viton seals
Accessory:	spray tube 0.5 m (item no. 706 610.0000)

3. Usage

- 3.1 Using the valve handle, unscrew the valve by turning counter-clockwise.
- 3.2 Fill with a maximum of 1 litre of liquid, taking into account the safety instructions.
- 3.3 Insert valve and screw tight.
- 3.4 Operate pump until a working pressure of 3 bars is reached (approx. 35 piston strokes).
- 3.5 The spraying process is started by the valve lever on the valve body being depressed. Immediate interruption is achieved by letting the lever go off.
- 3.6 The spray jet is adjustable in all directions by means of the joint (360° rotating, approx. 120° swivelling).

4. Emptying and maintenance

- 4.1 Allow pressure to escape by actuating the valve lever on the valve body. Should there still be spraying liquid in the tank, place the unit on its head and actuate the valve lever.
- 4.2 Unscrew the valve body carefully anticlockwise, just by a few turns to begin with, so that any compressed air left in the tank can escape. Only then unscrew the valve body completely.
- 4.3 After use, the sprayer must be cleaned with water. Note that the safety instructions given in item 1.7, and leave open to dry.
- 4.4 For easy cleaning and safe neutralization of remaining liquid we recommend the use of GLORIA special powder, art. no. 000263.0000
- 4.5 The working life will be extended when greasing the washers and coils sometimes. Only use resin- and acid-free grease.
- 4.6 Only use original GLORIA spare parts for repairs.
- 4.7 Only have repairs done by GLORIA service facilities.

Mode d'emploi - Pulvérisateur sous pression GLORIA, résistant à l'huile (ref. 89)

Le pulvérisateur spécial sous pression de GLORIA, résistant à l'huile (réf. 89), est prévu pour la vaporisation de liquides dans le domaine du bricolage, de l'artisanat et de l'industrie.

1. Consignes de sécurité importantes!

1.1 N'utiliser que des produits purs usuels dans le commerce. En cas de mélange de différents produits, des réactions chimiques imprévisibles et dangereuses peuvent se produire. Les substances en phase acide pH 5, ainsi que les solvants et produits fortement abrasifs ne doivent pas être versés dans le récipient.

1.2 Observer les consignes de sécurité des fabricants de produits de pulvérisation. Certains de ces produits exigent l'emploi de masques respiratoires, de lunettes de protection, de gants de protection ou la mise en oeuvre d'autres mesures de sécurité. Ne pas déboucher les buses en soufflant dedans avec la bouche.

1.3 Les mélanges inflammables et explosifs ne doivent pas être utilisés. Exception: dans les zones antidéflagrantes. Observe la législation du pays respectif en ce qui concerne la protection contre les explosions. Ne pas laisser l'appareil à proximité de sources d'ignition. Ne pas fumer pendant l'utilisation. N'utiliser l'appareil que dans les endroits suffisamment aérés.

1.4 Avant toute mise en service du pulvérisateur, en vérifier le fonctionnement. Vérifier que le matériau ne comporte pas de fissures, de cassures et de corrosion.

1.5 Ne pas soumettre trop longtemps le réservoir de produit de vaporisation aux forts rayons du soleil. Les températures de service ne doivent pas excéder 40°C. Protéger l'appareil contre le gel.

1.6 Nettoyer immédiatement et soigneusement l'appareil après usage et bien le sécher ensuite.

1.7 Vaporiser (dosage approprié) les produits de vaporisation polluants et possible directement sur l'objet. Stocker les résidus inévitables dans des contenants prévus à cet effet et le cas échéant les évacuer comme déchets spéciaux.

1.7.1. Quand on utilise des produits de vaporisation polluants, la législation du pays doit être observée.

1.8 ATTENTION! Concernant la loi de la responsabilité de produit, nous attirons particulièrement l'attention sur le fait que nous ne sommes pas responsables des dommages qui sont causés par une réparation incorrecte ou par un remplacement partiel, de pièces non original GLORIA ne sont pas usées, et si la réparation n'est pas exécutée par un service après-vente ou par un expert autorisé. Ça concerne aussi les accessoires.

2. Caractéristiques techniques

Contenu:	1 l
Contenu du réservoir:	1.5 l
Pression de travail autorisée:	3 bar
Température autorisée:	+40° C
Capacité de pulvérisation:	0.4 l/min
Angle de pulvérisation max. du gicleur:	60° max.
Équipé avec:	réservoir, chapeau de soupape et cylindre de pompe en plastique, pompe avec valve de sécurité intégrée, gicleur, bouton de soupape et tige de pompe en laiton, joint en Viton
	tube de pulvérisation 0,5 m (no. 706 610.0000)

Accessoires:

3. Mise en service:

- 3.1 Dévisser le corps de vanne en tournant la poignée vers la gauche.
- 3.2 Verser au maximum 1 litre de produit de vaporisation en observant les consignes de sécurité.
- 3.3 Remplacer le corps de vanne et le revisser.
- 3.4 Actionner la pompe jusqu'à ce que s'établisse une pression de 3 bar dans le réservoir.
- 3.5 Le fait d'enfoncer le levier de soupape (sur le corps de soupape) déclenche la pulvérisation. Relâcher le levier pour l'interrompre immédiatement.
- 3.6 Le jet est dirigeable dans toutes les directions grâce à une pièce d'articulation (rotation à 360°, basculement à 120° environ).

4. Vidange et entretien:

- 4.1 En actionnant le levier de soupape faire échapper la pression. Faire sortir le reste du liquide en renversant le pulvérisateur et en actionnant le levier de soupape.
- 4.2 Dévisser d'abord le corps de soupape pour faire échapper la pression se trouvant encore dans le réservoir. Après, dévisser complètement le corps de soupape.
- 4.3 Après chaque utilisation, nettoyer l'appareil à l'eau. Ce faisant, observer les consignes de sécurité mentionnées au point 1.7 et laisser l'appareil ouvert pour qu'il sèche.
- 4.4 Pour assurer un nettoyage optimal des pulvérisateurs, et une neutralisation chimique sûre des restes des produits, nous recommandons d'employer les charbonnets GLORIA, no. de réf. 000263.0000.
- 4.5 La singulière du pulvérisateur augmente considérablement si, de temps en temps, on l'huile les bagues et les manchettes avec une graisse ne contenant ni résine ni acide.
- 4.6 Lors des réparations on ne peut employer que des pièces de rechange GLORIA.
- 4.7 Les réparations ne peuvent être faites que par les services agréés.

Best-Nr.

Art.-No.

201 870.0000	O-ring Ø 8 x 8
217 870.0000	O-ring Ø 9 x 1.5
502 402.0000	O-ring 2.3 x 2.5
503 720.0000	O-ring Ø 3 x 2
505 880.0000	Typschlüssel
506 920.0000	Künnverlängerung
506 980.0000	Nut
508 210.0000	Verstärker
508 220.0000	Brille Ø 12,7
508 230.0000	Lagerung 2,3
508 250.0000	Kolbenring
508 260.0000	Packing
508 758.0000	Packing Ø 37 x Ø 30 x 2
508 760.0000	O-ring Ø 4 x 1.5
508 770.0000	O-ring 2,3 x 2,4
601 920.0000	Düse
601 930.0000	Mischschlauch
602 070.0000	Packing
602 700.0000	Verstärker
602 870.0000	Pistole
608 310.0000	Sorter 2 x 20
608 930.0000	Stiel
609 680.0000	Anschlüsse
609 690.0000	Verstärkerhandgrip
609 740.0000	Stange 100x10
609 810.0000	O-ring 12 x 1
609 820.0000	O-ring 4 x 1,2
609 970.0000	O-ring 12,29 x 3,52
615 972.0000	Verstärker
706 610.0000	SB Spritze mit stabilisier. Düse
706 640.0000	Düse
710 670.0000	Verstärker
726 450.0000	Pumpenhandgrip
726 510.0000	Förne ledig
726 002.0000	Verstärker

906250.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906260.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906270.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906280.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906290.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906300.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906310.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906320.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906330.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906340.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906350.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906360.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906370.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906380.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906390.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906400.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906410.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906420.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906430.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906440.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906450.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906460.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906470.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906480.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906490.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906500.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906510.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906520.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906530.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906540.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906550.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906560.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906570.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906580.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906590.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906600.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906610.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906620.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906630.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906640.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906650.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906660.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906670.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906680.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906690.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906700.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906710.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906720.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906730.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906740.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906750.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906760.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906770.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906780.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906790.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906800.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906810.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906820.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906830.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906840.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906850.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906860.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906870.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906880.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906890.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906900.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906910.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906920.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906930.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906940.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906950.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906960.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906970.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906980.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
906990.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907000.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907010.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907020.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907030.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907040.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907050.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907060.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907070.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907080.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907090.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907100.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907110.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907120.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907130.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907140.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907150.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907160.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907170.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907180.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907190.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907200.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907210.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907220.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907230.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907240.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907250.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907260.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907270.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907280.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907290.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907300.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907310.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907320.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907330.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907340.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907350.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907360.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907370.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907380.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907390.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907400.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907410.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907420.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907430.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907440.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907450.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907460.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907470.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907480.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907490.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907500.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907510.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907520.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907530.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907540.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907550.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907560.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907570.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907580.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907590.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907600.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907610.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907620.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907630.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907640.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907650.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907660.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907670.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907680.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907690.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907700.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907710.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907720.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907730.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907740.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907750.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907760.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907770.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907780.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907790.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907800.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907810.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907820.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907830.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907840.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907850.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907860.0000	Verstärker (best. av 609680.0000)
907870.0000	Verstärker (best. av 6096

Best. Nr.		Descripción
Art. 46a		
201 870 0000		Arandela 6 x 2
217 810 0000		Arandela 9 x 1,5
503 420 0000		Arandela 3,3 x 2,5
503 720 0000		Arandela 9 x 2
505 880 0000		Muelle de compresión
505 920 0000		Cuerpo de la válvula a presión
505 960 0000		Núcleo de la junta
506 210 0000		Muelle de cierre
506 220 0000		Muelle de la válvula
506 230 0000		Arandela Ø 3,7
506 250 0000		Arandela de sujeción 2,3
506 260 0000		Núcleo de la junta
506 280 0000		Junta
506 290 0000		Junta Ø 37 x Ø 30 x 2
506 300 0000		Arandela 4 x 1,05
506 320 0000		Arandela 2,3 x 2 x 4
601 410 0000		Arandela de sujeción
601 900 0000		Tubo
601 920 0000		Muelle para pulverizador
602 070 0000		Junta
602 700 0000		Cabeza de la válvula
603 870 0000		Tornillo de cabeza
608 920 0000		Pasador metálico 2 x 20
608 930 0000		Tornillo
609 980 0000		Botón de arranque
609 990 0000		Cuerpo de la bomba
609 740 0000		Pieza articulada de detección
609 816 0000		Arandela 12 x 1
609 823 0000		Arandela 4 x 1,2
609 976 0000		Arandela 12,29 x 3,52
615 972 0000		Muelle de la válvula
706 610 0000	SB	* Tubo de pulverización cpt. con boquilla
706 640 0000	SB	* Boquilla
710 870 0000	SB	* Muelle
720 400 0000		Cono de la válvula
725 010 0000		Empaquetadura de la bomba
725 015 0000		Pieza articulada delantera
725 020 0000		Arandela de válvula (sistema Juki)
725 025 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 030 0000		Arandela 9 x 1,5
725 035 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 040 0000		Arandela 9 x 2
725 045 0000		Muelle de compresión
725 050 0000		Cuerpo de la válvula a presión
725 055 0000		Núcleo de la junta
725 060 0000		Muelle de cierre
725 065 0000		Muelle de la válvula
725 070 0000		Arandela Ø 3,7
725 075 0000		Arandela de sujeción 2,3
725 080 0000		Núcleo de la junta
725 085 0000		Junta
725 090 0000		Junta Ø 37 x Ø 30 x 2
725 095 0000		Arandela 4 x 1,05
725 100 0000		Arandela 2,3 x 2 x 4
725 105 0000		Arandela de sujeción
725 110 0000		Tubo
725 115 0000		Muelle para pulverizador
725 120 0000		Junta
725 125 0000		Cabeza de la válvula
725 130 0000		Tornillo de cabeza
725 135 0000		Pasador metálico 2 x 20
725 140 0000		Tornillo
725 145 0000	SB	* Tubo de pulverización cpt. con boquilla
725 150 0000	SB	* Boquilla
725 155 0000	SB	* Muelle
725 160 0000		Cono de la válvula
725 165 0000		Empaquetadura de la bomba
725 170 0000		Pieza articulada delantera
725 175 0000		Arandela de válvula (sistema Juki)
725 180 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 185 0000		Arandela 9 x 1,5
725 190 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 195 0000		Arandela 9 x 2
725 200 0000		Muelle de compresión
725 205 0000		Cuerpo de la válvula a presión
725 210 0000		Núcleo de la junta
725 215 0000		Muelle de cierre
725 220 0000		Muelle de la válvula
725 225 0000		Arandela Ø 3,7
725 230 0000		Arandela de sujeción 2,3
725 235 0000		Núcleo de la junta
725 240 0000		Junta
725 245 0000		Junta Ø 37 x Ø 30 x 2
725 250 0000		Arandela 4 x 1,05
725 255 0000		Arandela 2,3 x 2 x 4
725 260 0000		Arandela de sujeción
725 265 0000		Tubo
725 270 0000		Muelle para pulverizador
725 275 0000		Junta
725 280 0000		Cabeza de la válvula
725 285 0000		Tornillo de cabeza
725 290 0000		Pasador metálico 2 x 20
725 295 0000		Tornillo
725 300 0000		Tubo de pulverización cpt. con boquilla
725 305 0000		Boquilla
725 310 0000		Muelle
725 315 0000		Cono de la válvula
725 320 0000		Empaquetadura de la bomba
725 325 0000		Pieza articulada delantera
725 330 0000		Arandela de válvula (sistema Juki)
725 335 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 340 0000		Arandela 9 x 1,5
725 345 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 350 0000		Arandela 9 x 2
725 355 0000		Muelle de compresión
725 360 0000		Cuerpo de la válvula a presión
725 365 0000		Núcleo de la junta
725 370 0000		Muelle de cierre
725 375 0000		Muelle de la válvula
725 380 0000		Arandela Ø 3,7
725 385 0000		Arandela de sujeción 2,3
725 390 0000		Núcleo de la junta
725 395 0000		Junta
725 400 0000		Junta Ø 37 x Ø 30 x 2
725 405 0000		Arandela 4 x 1,05
725 410 0000		Arandela 2,3 x 2 x 4
725 415 0000		Arandela de sujeción
725 420 0000		Tubo
725 425 0000		Muelle para pulverizador
725 430 0000		Junta
725 435 0000		Cabeza de la válvula
725 440 0000		Tornillo de cabeza
725 445 0000		Pasador metálico 2 x 20
725 450 0000		Tornillo
725 455 0000		Tubo de pulverización cpt. con boquilla
725 460 0000		Boquilla
725 465 0000		Muelle
725 470 0000		Cono de la válvula
725 475 0000		Empaquetadura de la bomba
725 480 0000		Pieza articulada delantera
725 485 0000		Arandela de válvula (sistema Juki)
725 490 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 495 0000		Arandela 9 x 1,5
725 500 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 505 0000		Arandela 9 x 2
725 510 0000		Muelle de compresión
725 515 0000		Cuerpo de la válvula a presión
725 520 0000		Núcleo de la junta
725 525 0000		Muelle de cierre
725 530 0000		Muelle de la válvula
725 535 0000		Arandela Ø 3,7
725 540 0000		Arandela de sujeción 2,3
725 545 0000		Núcleo de la junta
725 550 0000		Junta
725 555 0000		Junta Ø 37 x Ø 30 x 2
725 560 0000		Arandela 4 x 1,05
725 565 0000		Arandela 2,3 x 2 x 4
725 570 0000		Arandela de sujeción
725 575 0000		Tubo
725 580 0000		Muelle para pulverizador
725 585 0000		Junta
725 590 0000		Cabeza de la válvula
725 595 0000		Tornillo de cabeza
725 600 0000		Pasador metálico 2 x 20
725 605 0000		Tornillo
725 610 0000		Tubo de pulverización cpt. con boquilla
725 615 0000		Boquilla
725 620 0000		Muelle
725 625 0000		Cono de la válvula
725 630 0000		Empaquetadura de la bomba
725 635 0000		Pieza articulada delantera
725 640 0000		Arandela de válvula (sistema Juki)
725 645 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 650 0000		Arandela 9 x 1,5
725 655 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 660 0000		Arandela 9 x 2
725 665 0000		Muelle de compresión
725 670 0000		Cuerpo de la válvula a presión
725 675 0000		Núcleo de la junta
725 680 0000		Muelle de cierre
725 685 0000		Muelle de la válvula
725 690 0000		Arandela Ø 3,7
725 695 0000		Arandela de sujeción 2,3
725 700 0000		Núcleo de la junta
725 705 0000		Junta
725 710 0000		Junta Ø 37 x Ø 30 x 2
725 715 0000		Arandela 4 x 1,05
725 720 0000		Arandela 2,3 x 2 x 4
725 725 0000		Arandela de sujeción
725 730 0000		Tubo
725 735 0000		Muelle para pulverizador
725 740 0000		Junta
725 745 0000		Cabeza de la válvula
725 750 0000		Tornillo de cabeza
725 755 0000		Pasador metálico 2 x 20
725 760 0000		Tornillo
725 765 0000		Tubo de pulverización cpt. con boquilla
725 770 0000		Boquilla
725 775 0000		Muelle
725 780 0000		Cono de la válvula
725 785 0000		Empaquetadura de la bomba
725 790 0000		Pieza articulada delantera
725 795 0000		Arandela de válvula (sistema Juki)
725 800 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 805 0000		Arandela 9 x 1,5
725 810 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 815 0000		Arandela 9 x 2
725 820 0000		Muelle de compresión
725 825 0000		Cuerpo de la válvula a presión
725 830 0000		Núcleo de la junta
725 835 0000		Muelle de cierre
725 840 0000		Muelle de la válvula
725 845 0000		Arandela Ø 3,7
725 850 0000		Arandela de sujeción 2,3
725 855 0000		Núcleo de la junta
725 860 0000		Junta
725 865 0000		Junta Ø 37 x Ø 30 x 2
725 870 0000		Arandela 4 x 1,05
725 875 0000		Arandela 2,3 x 2 x 4
725 880 0000		Arandela de sujeción
725 885 0000		Tubo
725 890 0000		Muelle para pulverizador
725 895 0000		Junta
725 900 0000		Cabeza de la válvula
725 905 0000		Tornillo de cabeza
725 910 0000		Pasador metálico 2 x 20
725 915 0000		Tornillo
725 920 0000		Tubo de pulverización cpt. con boquilla
725 925 0000		Boquilla
725 930 0000		Muelle
725 935 0000		Cono de la válvula
725 940 0000		Empaquetadura de la bomba
725 945 0000		Pieza articulada delantera
725 950 0000		Arandela de válvula (sistema Juki)
725 955 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 960 0000		Arandela 9 x 1,5
725 965 0000		Arandela 3,3 x 2,5
725 970 0000		Arandela 9 x 2
725 975 0000		Muelle de compresión
725 980 0000		Cuerpo de la válvula a presión
725 985 0000		Núcleo de la junta
725 990 0000		Muelle de cierre
725 995 0000		Muelle de la válvula

Para el servicio técnico por favor pregunte en un comercio especializado o directamente al fabricante.

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Descripción

Best. Nr.

Art. 46a

Best.-nr	Beskrivning	Description
Art.-Nr.		
201 970 0000	D-Ring 6 x 2	D-ring 6 x 2
217 510 0000	D-Ring 8 x 1,5	D-ring 8 x 1,5
503 430 0000	D-Ring 12,3 x 2,5	D-ring 12,3 x 2,5
503 720 0000	D-Ring 5 x 2	D-ring 5 x 2
503 880 0000	Drukbrösk	Pressure spring
503 920 0000	Kolbenvärdbräda	Piston valve body
505 900 0000	Kuglar	Ball
505 210 0000	Ventilstäl	Valve bolt
506 220 0000	Ventilskåp	Valve spring
509 230 0000	Skröva Ø 1,7	Dist Ø 1,7
506 250 0000	Säkerhetsring 2,3	Safety ring 2,3
538 750 0000	Kolberring	Piston rod
538 760 0000	Dichtung	Washer
538 780 0000	Dichtung Ø 37 x Ø 30 x 2	Washer Ø 37 x Ø 30 x 2
538 960 0000	D-Ring 4 x 1,05	D-ring 4 x 1,05
538 990 0000	D-Ring 2,3 x 2,4	D-ring 2,3 x 2,4
601 410 0000	Säkerhetskröva	Safety hook
602 070 0000	Dösa	Nozzle
602 920 0000	Drukbrösk	Nozzle worm inrent
602 930 0000	Ventilskåp	Washer
602 940 0000	Beachskruva	Valve cap
602 950 0000	Ventilstift 2 x 30	Sheet metal screw
602 960 0000	Skröva	Unoverset pil 5 x 20
603 860 0000	Drukbrösk	Screw
609 890 0000	Ventilbräda	Valve body
603 740 0000	Hänses Gelenstück	Valve part
609 810 0000	D-Ring 12 x 1	D-ring 12 x 1
603 820 0000	D-Ring 4 x 1,2	D-ring 4 x 1,2
609 970 0000	D-Ring 12,28 x 3,52	D-ring 12,28 x 3,52
615 970 0000	Ventilbräda	Valve spring
706 810 0000	38 Behälter Ngr. mit Dösa, verstellbar	38 * Spry valve w/ ext. nozzle, adjustable
706 840 0000	38 Dösa	38 * Nozzle
710 870 0000	Ventilskåp	Pump handle cpl.
725 460 0000	Vandens Gelenstück	From joint
725 510 0000	38 Ventilskaft	38 Valve block cpl. consisting of 602600 0000, 506250 0000, 538760 0000, 506250 0000, 506210 0000, 506220 0000, 609690 0000, 602070 0000, 725430 0000, 725034 0000, 603870 0000, 536250 0000, 201870 0000, 505890 0000, 506250 0000, 609690 0000, 601410 0000, 505890 0000, 726081 0000, 609820 0000, 503420 0000
726 974 0000	38 Pumpskruva	38 Joint cpl. consisting of 726036 0000, 725510 0000, 609816 0000, 609340 0000, 609823 0000, 609740 0000, 503720 0000, 21710 0000
726 082 0000	38 Räckstängventil	38 Check valve cpl. consisting of 602700 0000, 616072 0000, 71087 0000
726 093 0000	38 Behälter cpl. mit Beschriftungsfeld (best aus 538490 0000, 609690 0000)	38 Tank cpl. with label (consisting of 538490 0000, 609690 0000, 609690 0000)
726 096 0000	38 Ventilstäve Dösa (best. aus 601900 0000, 601920 0000, 538950 0000)	38 Adjustable nozzle (consisting of 601900 0000, 601920 0000, 538950 0000)
726 096 0000	38 Pumpe cpl. (best. aus 602600 0000, 725400 0000, 726258 0000, 726024 0000, 726250 0000, 726140 0000, 538758 0000, 603870 0000, 609690 0000, 602070 0000, 609820 0000, 538760 0000, 506220 0000, 505890 0000, 601410 0000, 505890 0000, 506250 0000, 506250 0000)	38 Pump cpl. consisting of 602600 0000, 725400 0000, 726258 0000, 726024 0000, 726250 0000, 726140 0000, 538758 0000, 603870 0000, 609690 0000, 602070 0000, 609820 0000, 538760 0000, 506220 0000, 505890 0000, 601410 0000, 505890 0000, 506250 0000, 506250 0000)
726 140 0000	38 Pumpschrauf cpl. mit Stegrohr	38 Pump tube cpl. with rising pipe
726 297 0000	38 Dosa, Sicherungen	Dist of washers
726 298 0000	38 Pumpschrauf mit Stegrohr / Räckstängventil	38 Pump tube with rising pipe + check valve cpl. consisting of 538758 0000, 726140 0000, 603870 0000, 710870 0000, 616072 0000, 602070 0000, 538758 0000, 609820 0000, 538760 0000, 506220 0000, 505890 0000, 601410 0000, 505890 0000, 506250 0000, 506250 0000)
726 298 0000	38 Kolbenstange cpl. (best. aus 536250 0000, 201870 0000, 505890 0000, 505890 0000, 505890 0000, 601410 0000, 505890 0000)	38 Piston rod cpl. consisting of 536250 0000, 201870 0000, 505890 0000, 505890 0000, 505890 0000, 601410 0000, 505890 0000)
	38 * neste ålsgästet	38 * not built-in
	Zustandgen Service-Händler bzw. Reparaturwerkstatt	Please ask for after sales service and authorized experts in specialist shops.
	Bitte im Fachhandel bzw. in Fachliteratur erfragen.	

GLORIA tryckspruta special, oljebeständig art nr. 89

Gloria tryckspruta nr 89 är lämpad för sprutning av vätskor inom områdena hobby, hantverk och industri.

- Viktiga säkerhetsanvisningar**
 - Arbeta endast med rena kända handelsprodukter. Vid blandning av olika produkter kan det uppstå oförutsedda farliga kemiska reaktioner. Sprutan får inte fyllas med PH-värde på skada som föranleder till skada eller starkt irriterande.
 - Följ säkerhetsanvisningarna från sprutmedelstillverkaren. Vissa sprutmedel orsakar andningsbesvär, vätskeförgiftning, skivstämningar och andra försämringsfaktorer. Både inte ut i tillämpliga områden med munnen.
 - Brandfarliga, explosiva blandningar får inte användas. Undantag: inom brandexplosionssäkert område med tillstånd av förordningar och bestämmelser. Undvik antändningskällor. Risk inte vid hantering. Arbeta i välventilerade lokaler.
 - Innan varje användning kontrolleras sprutans funktion. Likaså kontrolleras materialet att ingen sprutbetingelse, sprutbetingelse eller korrosion uppstår.
 - Utsätt inte fylld spruta för längre tids solstrålning. Arbetstemperaturen får inte överstiga 40°C. Skydda mot frost.
 - Rengör och torka sprutan grundligt omedelbart efter användning.
 - Undvik så långt som möjligt spill av miljöbelastande sprutmedel (dosera noggrant). Oönskade rester lagras i lämpliga behållare och lämnas som specialavfall. Beakta lagar, bestämmelser och förordningar för hantering med brenn som kan vara farliga för hushållsavfallet.
 - Observera! Vi hänvlar uttryckligen till att vi inte tar ansvar enligt produktansvarslagen för skador som är framkallade genom våra apparater om dessa är orsakade genom felaktigt utförd reparation eller reservdelstbyte då inte Gloria originaldel används och vid reparation som ej utförts av serviceställe eller auktoriserad fackmann. Detta gäller även för tillbehörsköpare.

2. Tekniska data	
Fyllvolym:	1 liter
Total behållarvolym:	1,5 liter
Tillåtet arbetstryck:	3 bar
Tillåtet arbetstemperatur:	+ 40° C
Maximal utströmningshastighet:	0,4 l/min
Spruthöjd dyse:	60" max
Utrustning:	Behållare, ventillöslut och handpump för avst. säkerhetsventil integrerad i pumpen, dyse, ventillut och kolbåring av plast, vätgaspackning.
Tillbehör:	Sprutor 0,5 m (Art. nr. 706810.0000)

3. Jordningsanvisningar

- 3.1 Ståva av ventilkroppen genom att vrida handtaget till vänster.
- 3.2 Fyll i max 1 liter sprutvätska. Beakta därvid säkerhetsanvisningarna.
- 3.3 Sätt tillbaka ventilkroppen och skruva fast omslaget.
- 3.4 Pumpa upp till ett tryck av 3 bar i behållaren (ca 35 kolvoljag).
- 3.5 Utlös sprutning genom att trycka in knappen på ventilkroppen. Sprutningen upphör omedelbart genom att släppa knappen.
- 3.6 Genom båliden kan strölen ställas in i alla riktningar (vridbar i 360°, svängbar 120°).

4. Förening och underhåll ja huolto

- 4.1 Tryck in knappen på ventilkroppen och släpp ut trycket. Om det är vätska kvar i behållaren vänd sprutan upp och ngr aktivera ventilen.
- 4.2 Öppna ventilkroppen genom att försiktigt vrida den till vänster så att reatorerna tryck släppas ut. Först därefter kan ventilkroppen lagas ut helt från behållaren.
- 4.3 Rengör sprutan med vatten efter varje användning. Beakta därvid säkerhetsanvisningarna enligt punkt 1.7 och låt sprutan torka i öppet ställning.
- 4.4 För att erhålla optimal rengöring av sprutan och en säker neutralisering av sprutmedelrester och återstod, rekommenderas användning av Gloria Special Aktiv, art. nr. 263.0000.
- 4.5 Sprutans hållbarhetstid förärras väsentligt om packningar och mancherter regelbundet smörjes in med harts- och syntetiskt fett.
- 4.6 Använd endast original Gloria reservdelar vid reparationer.
- 4.7 Reparationer endast genom Gloria serviceställen.

Brugsanvisning GLORIA specialtryksprojte, oliebändig, art.nr. 89

Gloria specialtryksprojte, oliebändig, art.nr. 89, är välsignat till utbningning af vätskor inden for områdene hobby, hantverk og industri

- Viktige sikkerhedsanvisninger!**
 - Arbejd udelukkende med rene, rene produkter. Ved blanding af forskellige produkter kan der opstå uforudsete, farlige kemiske reaktioner. Stoffer med en pH-værdi under 5, som f. eks. opløsningsmidler eller stærkt ætsende midler, må ikke fyldes i beholderen.
 - Overhold sikkerhedsanvisningerne fra sprøjtemiddelproducenten. Vise sprøjtemidler kræver åndedrætsværn, beskyttelsesbriller, beskyttelseshandsker eller anden form for forsigtighedsforanstaltninger. Fugt ikke tilstoppe dyser ud med munden.
 - Lafatændelige, explosive blandinger må ikke fyldes i sprøjten. Undtagelse: i ikke-explosionsstruede områder. I givet fald skal eksplosionsbeskyttelsesdirektiv (EX-RL) og forordning om letanfandelige væsker (VDF) overholdes. Skal holdes på afstand af enhver anden deltagende. Rygning forbudt ved anvendelse. Må kun anvendes i godt ventileret område.
 - Kontroller sprøjteudkastets funktion før hver brug. Kontroller materialet for revner, skørhed og korrosion.
 - Udsæt ikke den fyldte sprøjtemiddelbeholder for stærkt sollys gennem længere tid. Driftstemperaturen må ikke overstige 40°C. Beskyt apparatet mod frost.
 - Rens beholderen grundigt straks efter brug, og lad den derefter grundigt.
 - Anvender man miljøbelastende sprøjtemidler, skal disse doseres hensigtsmæssigt; fremkommer der alligevel rester, skal disse opsamles i egnede opsamlingsbeholdere og afleveres som miljøaffald. Vandmiljøloven skal overholdes ved anvendelse af vandforurenende væsker (VWF). Ved midlertidig opbevaring af vandforurenende væsker begæres forordning om opbevaring af vandforurenende væsker (VWF)-forordning om arbejdsmateriale- teknisk anvendelse om luft (TA-Luft).
 - Forsigtigt! Vi gør udtrykkeligt opmærksom på, at vi efter produktansvarsløven ikke er forpligtet til at hæfte for skader forårsaget af vort apparat, såfremt skaden er forårsaget af usagkyndig reparation, eller at der ved udskiftning af dele er anvendt dele, der ikke er originale Gloria reservedele. Der hæftes heller ikke for skaden, hvis reparationen ikke er udført af vore kundebeholdere eller af en autoriseret fagmand. Dette gælder også for tilbehør.

2. Tekniske data	
Fyldevolumen:	1 liter
Samlet beholderindhold:	1,5 liter
Tilladt drifttryk:	3 bar
Tilladt drifttemperatur:	+ 40°C
Maximal transportkapacitet:	0,4 l/min.
Dysesprøjtehøjde:	60"
Urustning:	Beholder, ventilløslut og håndpumpe af kunstst. sikkerhedsventil integreret i pumpe, dyse, ventillut og stempløslut af messing; pakning af vten.
Tilbehør:	Sprøjter 0,5 m (art.nr. 706810.0000)

3. Brugsanvisning

- 3.1 Skru ventilen frem ved at skru ventilløslut med venstre.
- 3.2 Fyld max. 1 liter sprøjte væske; følg sikkerhedsanvisningerne.
- 3.3 Sæt ventilen ind og skru den fast.
- 3.4 Aktivér pumpen indtil der er opnået et tryk på 3 bar i beholderen (ca. 35 stempløslag).
- 3.5 Sprøjting udføres ved at trykknappen på ventilen trykkes ned. Slippes håndtaget, afbrydes sprøjtingen øjeblikkeligt.
- 3.6 Sprøjtealtalen kan justeres i alle retninger ved hjælp af ledstyk (360° drejelig, ca 120° svingbar)

4. Førmøng og pleje

- 4.1 Luk trykklud ud ved at aktivere ventilløslut på ventilen. Er der stadig sprøjte væske i beholderen, stl den da på hovedet og aktivér ventilløslut.
- 4.2 Ventilen skrues forsigtigt løs. I første omgang blit et par skruer løs ved at dreie den mod venstre, skiden at eventuelt med et trykklud kan slippes ud. Først da må ventilen skrues helt ud og lagges ud af beholderen.
- 4.3 Apparatet skal rengøres med vand efter hver brug. Følg sikkerhedsanvisningerne i punkt 1.7 og lad herefter sprøjten tørre i åbent stlning.
- 4.4 For at opnå en optimal rengøring af trykknappen og en sikker neutralisering af sprøjtemiddelrester arbejdes det at anvende Gloria Special Aktiv, art.nr. 263.0000.
- 4.5 Trykknappens levetid forlænges betydeligt, hvis man og og til smør pakningsringene og manchetterne med hars- og syntetisk fedt.
- 4.6 Anvend kun originale Gloria reservedele ved evt. reparationer.
- 4.7 Reparationer skal udføres af Gloria serviceværksted.

Käyttöohjeet GLORIA painesumutin MB 89 (öljynkestäv)

- Käyttö**
 - Käyttävää vain kaupun olevia puhtaita aineita. Sekoitettuesse aineita ei saa muodostua vaarallisia kemiallisia reaktioita. Aineita, joiden pH arvo on <5, tai vahvasti syövyttäviä aineita ei saa käyttää. Jos olet epävarma aineen vaikutuksesta sumuttimessa käytettävien materiaaleihin, ota aina yhtäys aineen valmistajaan.
 - Noudata aineenvalmistajan antamia turvaohjeita.
 - Heijosti sytyttävä tai räjähtävällittä aineita ei saa käyttää.
 - Tarkista sumuttimen kunto, mahdolliset halkeamat tai korroosio ennen käyttöä.
 - Älä pidä täytettyä sumutinta suringossa. Käyttölämpötilä ei saa ylittää + 40° C. Suojaa sumutin pakkausella.
 - Tyhennä ja puhdista sumutin heti käytön jälkeen ja anno sen kuivua täyttöaukko alaspiäin. Aineita ei saa käyttää sumuttimessa.
 - Noudata aina ei kemikaaleista annettuja määräyksiä.
 - Vainmistaja ei vastaa vahingointa, jotka johtuvat tuotteen virheellisestä käytöstä tai jos tuotetta korjattessa on käytetty muuta kuin alkuperäisiä Gloria-varaosia.

2. Tekniset tiedot

Täyryöslisuus	1 l
Kokonaistilavuus	1,5 l
Sallittu käyttöaine	3 bar maks.
Sallittu käyttölämpötilä	+ 40° C maks.
Ruiskutusno	0,4 l/min maks.
Suuhkin kulma	60° maks.
Varustus	- sääkö, ventili ja käsipumppu muovis - varoventili yhdistetty pumpun - suutin, ventiliuput ja mäntä-messinkä - tiivistet vitaria

3. Käyttöönnotto

- 3.1 Irrota kansi kääntämällä vasemmalle.
- 3.2 Täytä maks. 1 l nestettä muoviden mäntiä varustukset.
- 3.3 Kiinnitä kansi.
- 3.4 Pumpaa painetta sumuttimeen maks. 3 bar (noin 35 pumppeusta)
- 3.5 Panamalla painetta alkua sumutin toimii.
- 3.6 Käytönkin suuttimen äänistä suuhkin suunta on säädettyäsuu 360° akselinsa suunnassa ja 120° niveliensä suunnassa.

4. Tyhjennys ja huolto

- 4.1 Poista paina sumut-mesta kääntämällä se ylösalaisin ja painamalla painikkeesta.
- 4.2 Kierä sen jälkeen varovasti kansi auki, jotta mahdollinen jäätännöspaine poistuisi.
- 4.3 Joka käytön jälkeen on sumutin tyhjennettävä ja puhdistettava vedellä ja annettava kuivua avonaisena täytö- aukko alaspiäin.
- 4.4 Huuhtel kestävää kauemmin, jos välillä rasvaa ne harts- ja -happopainalla rasvalla.
- 4.5 Tuoletin yhteydessä pitää käyttää vain alkuperäisiä Gloria-varosia.